

Notice d'emploi



F

ZSB 22-3 CE 23 S 3600
ZWB 28-3 CE 23 S 3600

Condens 3000 W



nv **SERVICO** sa
Kontichsesteenweg 60
2630 AARTSELAAR
TEL: 03 887 20 60
FAX: 03 877 01 29



BOSCH

6721835846 (2021/03 BL-FR)

Deutsche Fassung auf Anfrage erhältlich

1. Remarques importantes

L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE, L'ENTRETIEN ET LE SERVICE APRES-VENTE DOIVENT ETRE EFFECTUES PAR UN INSTALLATEUR AGREE.

En cas d'odeur de gaz

- ▶ Fermer le robinet gaz.
- ▶ Ouvrir les fenêtres et les portes.
- ▶ Ne pas actionner les interrupteurs électriques.
- ▶ Eteindre tous feux ouverts.
- ▶ Téléphoner à partir d'un autre endroit à la compagnie de gaz, à votre installateur ou à BOSCH.

Si l'on perçoit une odeur de gaz brûlés

- ▶ Eteindre l'appareil.
- ▶ Ouvrir les fenêtres et les portes.
- ▶ Prévenir votre installateur ou BOSCH.

CONVERSION

La conversion vers un autre type de gaz ne peut être effectuée que par le service après-vente de BOSCH.



Les consignes de sécurité sont écrites sur un fond gris et précédées d'un triangle de pré signalisation.



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole ci-contre. Elles sont limitées par des lignes dans la partie inférieure et supérieure du texte.

2. Ouverture de la porte

- ▶ Pousser le repère (3 points) pour ouvrir la porte.

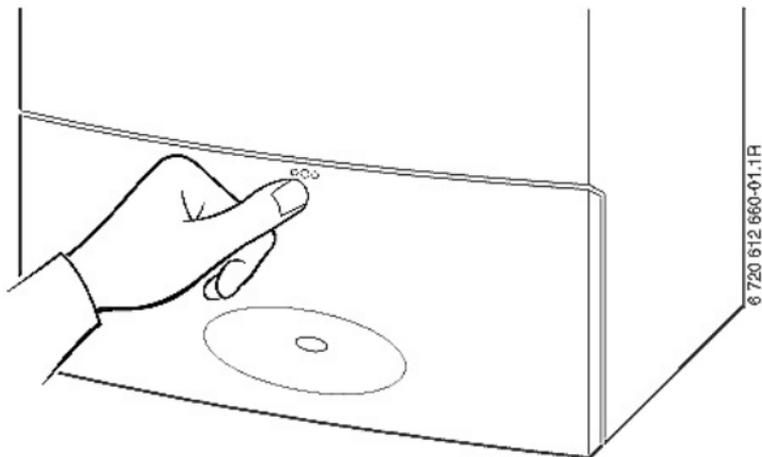


Fig. 1

3. Éléments de commande

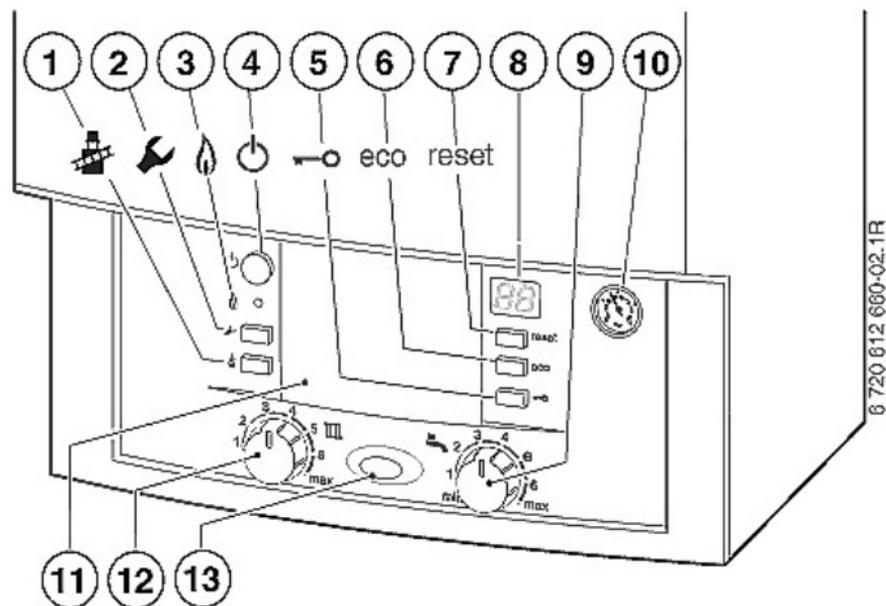


Fig. 2

- 1** touche ramoneur
- 2** touche service
- 3** lampe de contrôle pour fonctionnement brûleur
- 4** interrupteur principal
- 5** verrouillage des touches
- 6** touche ECO
- 7** touche reset
- 8** afficheur
- 9** régulateur de température eau chaude
- 10** manomètre
- 11** logement pour une régulation climatique ou pour une horloge de commutation
- 12** régulateur de température de départ
- 13** lampe de contrôle "enclenchée"

4. Mise en service

Ouvrir le robinet gaz (uniquement pour chaudières à gaz naturel)

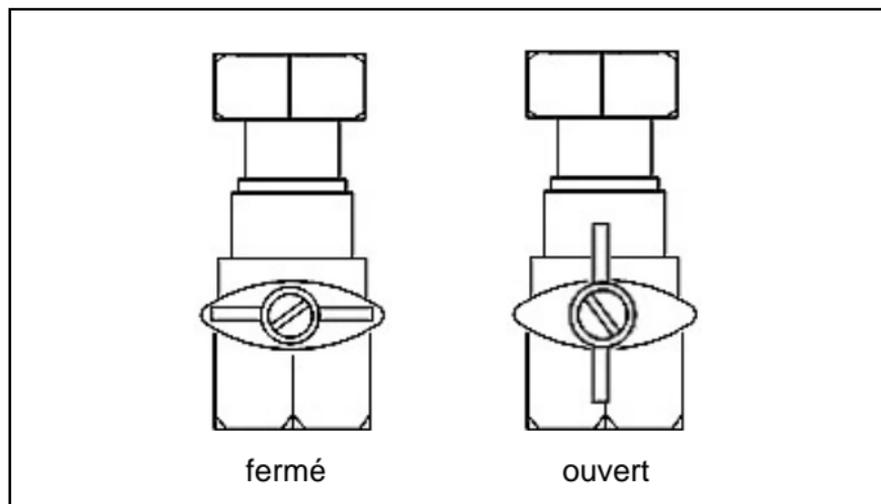


Fig. 3

Ouvrir les arrêts chauffage et sanitaire

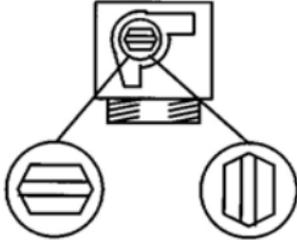
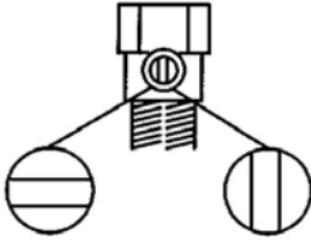
arrêts chauffage 3/4"	arrêt sanitaire 1/2"
	
fermé ouvert	fermé ouvert

Fig. 4

Contrôle de la pression de l'eau du circuit de chauffage

L'aiguille du manomètre doit se situer entre 1 et 1,5 bar. (si une pression plus élevée est nécessaire, votre installateur vous le mentionnera).

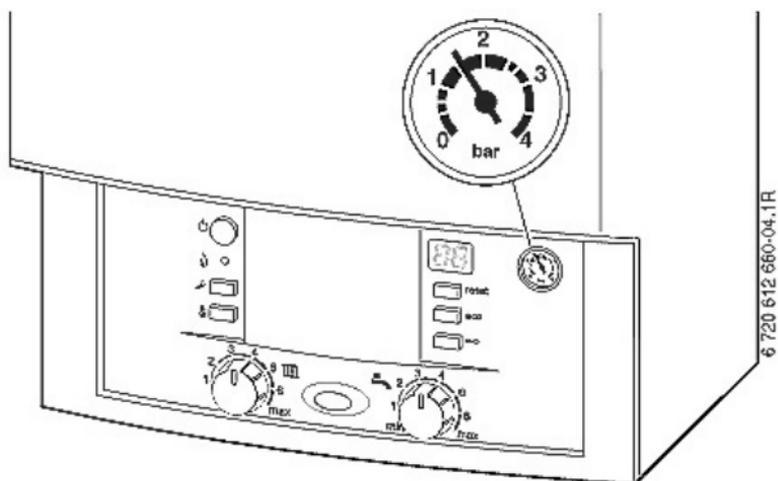


Fig. 5

Remplissage de l'eau de chauffage

Le remplissage est différent pour chaque installation de chauffage. Faites montrer et expliquer le remplissage par votre installateur.



Attention: La chaudière peut être endommagée.

- ▶ Ne remplir que quand la chaudière est froide.
- ▶ La **pression maximale** de 3 bars, pour la température la plus élevée de l'eau de chauffage, ne doit pas être dépassée (la soupape de sécurité s'ouvre).
- ▶ Avant le remplissage, remplir le tuyau avec de l'eau. On évite ainsi toute pénétration d'air dans l'installation.
- ▶ Monter le tuyau sur le robinet de remplissage et de vidange et raccordez-le sur un robinet eau.
- ▶ Ouvrir le robinet de remplissage et le robinet de vidange.
- ▶ Ouvrir lentement le robinet eau froide et remplir l'installation.
- ▶ Fermer les robinets et enlever le tuyau de remplissage.

5. Utilisation

Cette notice d'utilisation ne concerne que la chaudière.
Selon le régulateur utilisé, certaines fonctions divergent au niveau de leur utilisation.

Les régulateurs de chauffage suivants peuvent être utilisés:

- régulateur climatique encastré dans la chaudière (voir n°. 11 à la page 4),
- régulateur climatique installé externe,
- thermostats d'ambiance,
- commandes à distance éventuelles.



Consulter toujours les notices de la régulation.

5.1 Allumer/éteindre

Allumer

- ▶ Appuyer sur l'interrupteur principal.
Le témoin bleu s'allume et l'afficheur indique la température de départ.

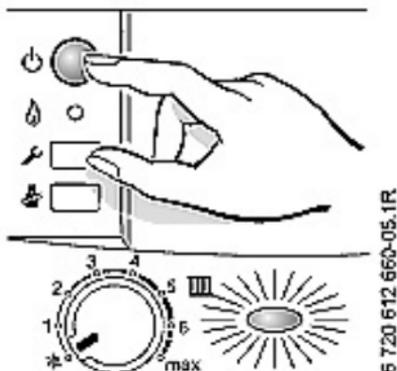


Fig. 6



Si l'afficheur indique  en alternance avec la température de départ, le programme de remplissage du siphon est en fonctionnement.

Le programme de remplissage du siphon garantit le bon remplissage du siphon après l'installation de l'appareil et après des périodes d'arrêt prolongées. La chaudière est maintenue en conséquence à une faible puissance calorifique pendant 15 minutes.

Eteindre

- ▶ Appuyer sur l'interrupteur principal pour mettre l'appareil hors tension. Le témoin s'éteint.
- ▶ Faites attention à la sécurité antigel (voir paragraphe 5.7) quand vous mettez la chaudière hors service pendant une période prolongée.

5.2 Allumer le chauffage

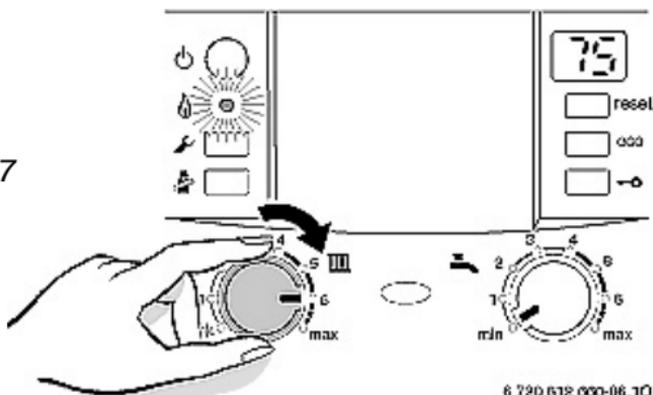
La température de départ peut être réglée entre 35 et 90°C.



Faites attention à la température maximale admise en cas de chauffage par le sol.

- ▶ Tourner le thermostat , afin d'adapter la température de départ de l'installation de chauffage:
 - chauffage par le sol: p. ex. position **3** (environ 50°C)
 - chauffage à basse température: p. ex. position **6** (environ 75°C)
 - Installation de chauffage pour températures de départ jusqu'à 90°C: position **max**

Fig. 7



6 720 612 000-06.10

Quand le brûleur est en marche, le témoin s'allume **vert**.

position	température de départ
1	environ 35°C
2	environ 43°C
3	environ 50°C
4	environ 60°C
5	environ 67°C
6	environ 75°C
max	environ 90°C

5.3 Réglage de la température



Consulter les notices de la régulation.
Ici, vous trouverez comment:

- ▶ il faut régler le fonctionnement et la courbe de chauffage de la régulation climatique,
- ▶ il faut régler les thermostats d'ambiance,
- ▶ on peut chauffer économiquement et épargner de l'énergie.

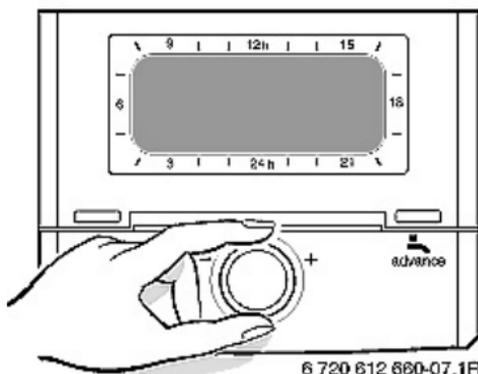


Fig. 8

5.4 Chaudières ZSB avec ballon: réglage de la température de l'eau chaude

- Régler la température du ballon avec la molette de température  de la chaudière.

La température programmée clignote pendant 30 secondes dans l'afficheur.

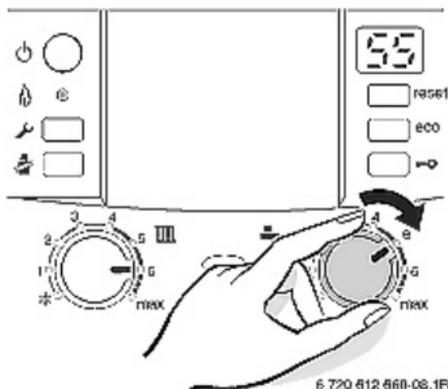


Fig. 9



Avertissement: risque de brûlure!

- En fonctionnement normal, ne pas choisir une température supérieure à 60°C.

molette de température 	température eau chaude
min	environ 15°C (protection contre le gel)
e	environ 50°C
max	environ 60°C

Touche ECO

En appuyant sur la touche eco tout en la maintenant enfoncée brièvement, il est possible de choisir entre le **mode confort** et le **mode économique**.

Mode confort, la touche eco n'est pas allumée (réglage d'origine)

Dans ce mode le ballon est prioritaire. Il est d'abord chauffé à la température programmée. Puis la chaudière revient au mode de chauffage.

Mode économique, la touche eco est allumée

La chaudière alterne chaque 10 minutes entre fonctionnement chauffage et chauffage du ballon.

5.5 Chaudière ZWB:

réglage de la température de l'eau chaude

- Régler la température de l'eau chaude avec la molette de température  de la chaudière.

La température programmée clignote pendant 30 secondes dans l'afficheur.

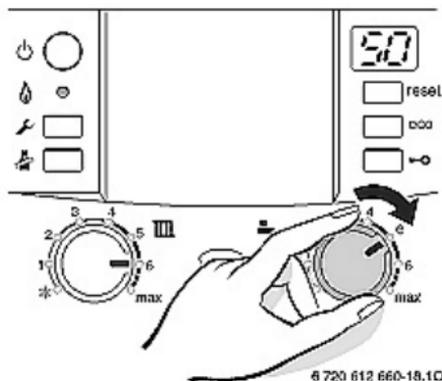


Fig. 10

molette de température 	température eau chaude
min	environ 40°C
e	environ 55°C
max	environ 60°C

Touche ECO

En appuyant sur la touche eco tout en la maintenant enfoncée brièvement, il est possible de choisir entre le **mode confort** et le **mode économique**.

Mode confort, la touche eco n'est pas allumée (réglage d'origine)

La chaudière est **constamment** maintenue à la température programmée. De ce fait, le délai d'attente est donc très court. La chaudière s'enclenche par conséquent même lorsque de l'eau chaude n'est pas soutirée.



Cette position entraîne un risque d'entartrage et une augmentation de la consommation.

Mode économique, la touche eco est allumée

- La chaudière n'est **PAS** maintenue à la température programmée. La priorité pour eau chaude reste néanmoins active.

- **Avec confort sur commande**

En ouvrant brièvement et en refermant le robinet d'eau chaude, l'eau est chauffée jusqu'à la température programmée. L'eau chaude est disponible au bout de peu de temps.



Ce "confort sur commande" maximalise le confort d'eau chaude, autorise une économie maximale de gaz et d'eau et évite l'entartrage.

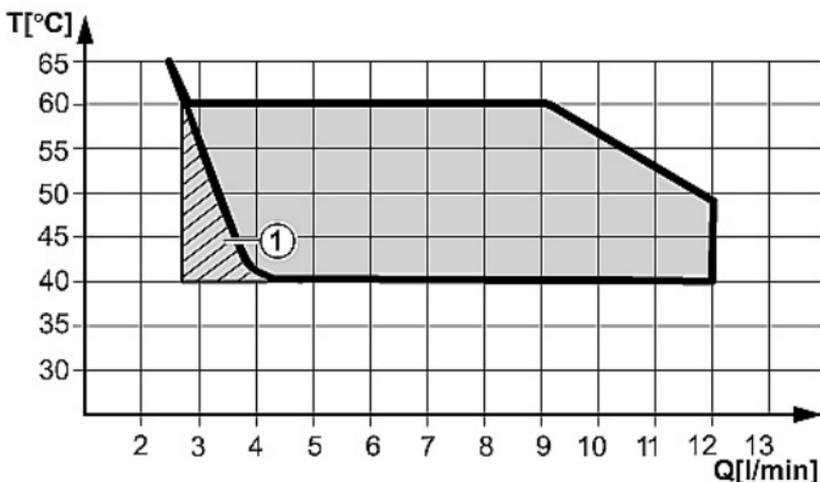
Débit eau chaude / température eau chaude

La température de l'eau chaude peut être réglée entre 40 et 60°C. En cas de puisage de quantités d'eau chaude plus importantes, la température d'écoulement s'abaissera proportionnellement.



Avertissement: risque de brûlure!

En cas de puisage d'une petite quantité d'eau chaude (la chaudière oscille) la température peut monter jusqu'à 80°C.



6 720 614 156-24.10

Diagramme avec une température d'eau froide de 15°C

1 = chaudière oscille (alternativement en/hors marche)

5.6 Position été (uniquement eau chaude)

- ▶ Noter la position du régulateur de température de départ .
- ▶ Tourner le régulateur  complètement à gauche dans la position .

Le chauffage est coupé. La préparation d'eau chaude ainsi que l'alimentation électrique du thermostat ne sont pas coupées.

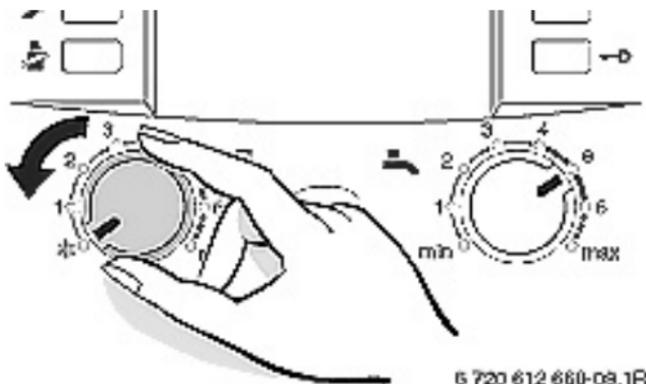


Fig. 11



Attention: Risque de congélation de l'installation de chauffage.

Vous trouverez d'informations supplémentaires dans la notice du régulateur du chauffage.

5.7 Protection contre le gel de l'installation de chauffage

- ▶ Laisser le chauffage allumé avec le régulateur  minimum en position 1.

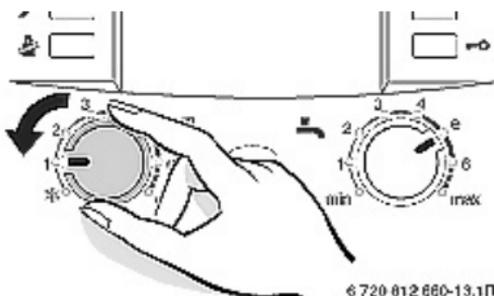


Fig. 12

- ▶ Lorsque le chauffage est coupé:
Additionner du produit antigel à l'eau du circuit de chauffage (voir prescriptions techniques et pratiques de la chaudière).

Protection contre le gel du ballon (si raccordé):

- ▶ Ne pas déclencher la chaudière.
- ▶ Tourner la molette de température  contre la butée gauche (15°C).

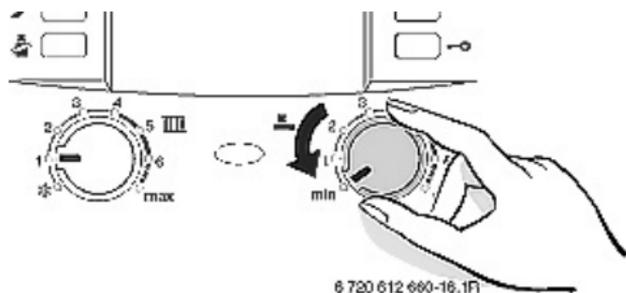


Fig. 13

5.8 Désinfection thermique pour chaudières avec ballon

L'entière installation d'eau chaude y compris les points de puisage doit régulièrement être désinfectée thermiquement. (Voir prescriptions locales et/ou nationales)

La chaudière comporte de série une fonction de désinfection thermique du ballon. Celle-ci augmente une fois par semaine la température de l'eau dans le ballon jusqu'à 70°C pendant 35 min.

Quand la désinfection thermique est activée, l'afficheur indique  en alternance avec la température de départ.



Attention: Risque de brûlures.

- Une fois la désinfection thermique terminée, le contenu du ballon ne se refroidit que peu à peu. C'est pourquoi la température de l'eau chaude peut être supérieure à la température réglée.

La désinfection thermique automatique est **désactivée d'origine**.

Elle peut être activée (voir prescriptions techniques et pratiques de la chaudière).

5.9 Verrouillage de l'Heatronic

Le verrouillage des touches est active pour le régulateur de la température de départ, la régulateur de température de l'eau chaude en et pour toutes les touches à l'exception de l'interrupteur principal et de la touche ramoneur.

Pour activer le verrouillage:

- ▶ Appuyer la touche  jusqu'à ce que l'afficheur indique .

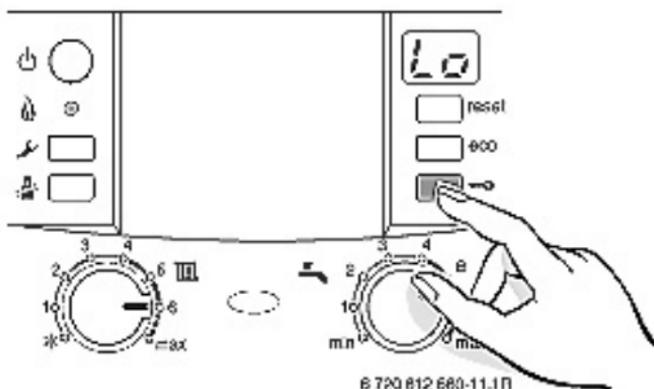


Fig. 14

Pour désactiver le verrouillage:

- ▶ Appuyer la touche  jusqu'à ce que l'afficheur indique la température de départ.

5.10 Perturbations

L'Heatronic surveille tous les organes de sécurité, de réglage et de commande.

Quand une perturbation survient pendant le fonctionnement, un signal d'alerte résonne et le témoin de contrôle de fonctionnement clignote.



En appuyant n'importe quelle touche, le signal d'alerte est arrêté.

L'afficheur indique un code erreur et la touche reset peut clignoter.

Si la touche reset clignote:

- ▶ Appuyer sur la touche reset et maintenir jusqu'à ce que

l'afficheur indique

La chaudière se remet en service et l'afficheur indique à nouveau la température de départ.

Si la touche reset ne clignote pas:

- ▶ Eteindre la chaudière et la rallumer.

La chaudière se remet en service et l'afficheur indique à nouveau la température de départ.

S'il n'est pas possible de remédier à la perturbation:

- ▶ Contacter votre installateur ou le service après-vente de BOSCH.



Vous trouverez un aperçu des messages pouvant apparaître sur l'afficheur en page 26.

5.11 Messages indiquées dans l'afficheur

Afficheur	Description
	Entretien nécessaire.
	Le verrouillage des touches est activé.
	Le programme de remplissage du siphon est activé.
	Le programme de purge est activé.
	Augmentation vite inadmissible de la température de départ. Le chauffage est interrompu pendant 2 minutes.
	Fonction de sèche. Quand cette fonction est activée à la régulation climatique. Consulter les notices de la régulation.

6 Consignes pour économiser l'énergie

Economiser le gaz

La chaudière a été construite de façon à assurer une consommation de gaz réduite, des émissions polluantes faibles et un confort optimal. L'alimentation du brûleur en gaz est réglée suivant le besoin de chaleur de l'installation.

La chaudière continue de fonctionner avec petite flamme lorsque le besoin de chaleur diminue. Ce processus s'appelle "fonctionnement modulant".

Ce fonctionnement modulant assure une diminution des variations de température et permet une répartition homogène de la température dans les locaux.

De ce fait, la chaudière peut travailler pendant un temps prolongé sans consommer plus de gaz qu'une chaudière qui est soumise à des cycles marche-arrêt en permanence.

Abaissement de la température pendant la nuit

Une réduction importante de la consommation de gaz est possible si l'on baisse la température ambiante pendant la nuit ou même pendant la journée. Une baisse de température de 1°C correspond à une économie d'environ 5 %. Cependant, il est conseillé de limiter l'abaissement de température ambiante à un maximum de 5°C v.à.v. de la température pendant la journée (uniquement avec régulation climatique). Pour les thermostats d'ambiance, un abaissement de température de maximum 5°C est à conseiller. Procéder conformément aux instructions d'utilisation du thermostat.

Eau chaude

Un réglage à une température plus basse permet une économie d'énergie importante.

Pour chaudières ZWB: Le "confort sur commande" avec le robinet d'eau chaude permet une économie maximale de gaz et d'eau.

7. Généralités

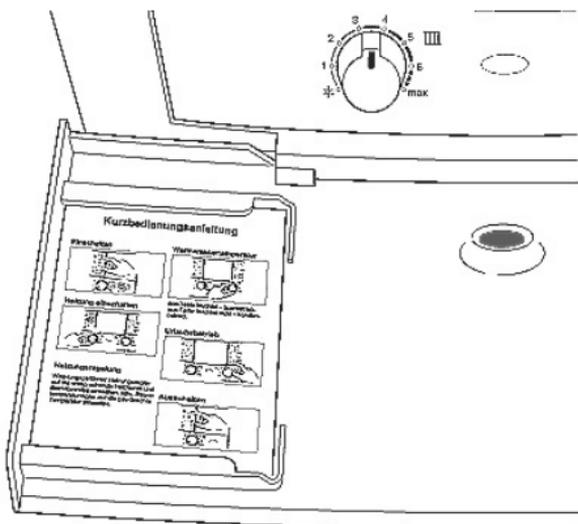
Nettoyage du manteau

Ne pas utiliser des produits de rinçage abrasifs ou agressifs, un chiffon humide suffit.

Conservation de la notice



Après la lecture, vous pouvez glisser la notice (avec la dernière page vers l'avant) dans la porte de la chaudière.



6 720 612 600-12.1R

Fig. 15

8. Surveillance et entretien

Même un BOSCH a besoin d'une surveillance et d'un entretien régulier.

Un entretien préventif évite une usure prématurée et/ou une consommation anormale.

Ce travail doit être effectué par l'installateur, un homme de métier agréé ou par le service après-vente de BOSCH.



UN ENTRETIEN ANNUEL EST RECOMMANDE.
(dépendant de la réglementation régionale en la matière)

Faites appel à un installateur agréé ou au service après-vente de BOSCH.

9. Notes importantes

Vous trouvez l'indication du type et le numéro de série sur la plaque signalétique de l'appareil. Veuillez mentionner ces données sur la carte de garantie et lors de chaque contact avec votre installateur ou avec notre service après-vente.

Type	
FD	
Date d'installation	

Installateur

10. Service après-vente (avec techniciens de votre région)

SERVICO sa tient un service après-vente à la disposition de l'installateur et de l'utilisateur.

En cas de difficulté, adressez-vous à SERVICO sa (service après-vente officiel du fabricant).



BOSCH

nv SERVICO sa
Kontichsesteenweg 60
2630 Aartselaar

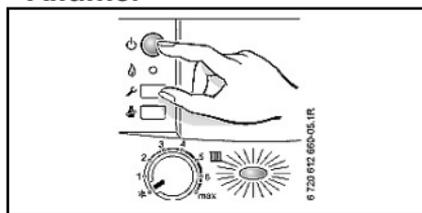
	SERVICE APRES-VENTE entretien & réparations	078 05 02 10
FAX	SERVICE APRES-VENTE	078 05 02 11
	www.service.bosch-climate.be	

	NUMERO GENERAL	03 887 20 60
FAX	NUMERO GENERAL	03 877 01 29

www.bosch-climate.be

11. Notice condensée

Allumer



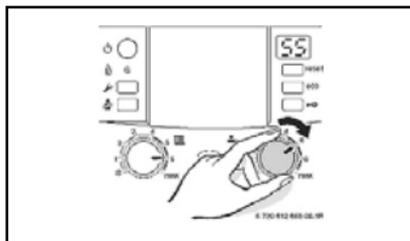
Temp. eau chaude



Attention: Risque de brûlures

- ▶ Régler la température au maximum sur "e".

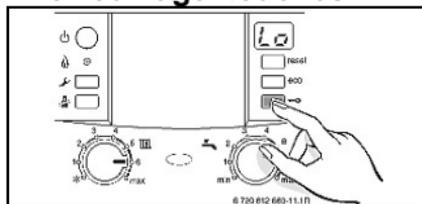
Allumer le chauffage



Réglage température

Régler le fonctionnement et la courbe de chauffage de la régulation climatique. Régler la température au thermostat d'ambiance.

Verrouillage touches



eco-touche allumée
= mode économique
eco-touche éteinte
= mode confort

Protection contre le gel

